

BG-Nummer 72712//

Datum: _____

Kurzantrag - Grundsicherung für Arbeitssuchende – (SGB II) / Заява на отримання соціальної допомоги згідно з Другою книгою Кодексу соціального права (SGB II) для шукачів роботи / Заявление на получение пособия для обеспечения прожиточного минимума согласно второй книге Социального Кодекса (SGB II)

Hinweis: Das folgende Formular muss auf Deutsch ausgefüllt werden. / **Примітка:** Наступна форма повинна бути заповнена **німецькою** мовою / **Примечание:** Следующая форма должна быть заполнена на **немецком** языке

Beantragt werden hiermit Leistungen der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem SGB II frühestens **ab dem 01.06.2022** für die folgenden Personen. / Отримати соціальну допомогу згідно з Другою книгою Кодексу соціального права (SGB II) можна не раніше ніж 01.06.2022 для наступних осіб / Получить социальную помощь согласно второй книге Кодекса социального права (SGB II) можно не раньше чем 01.06.2022 для следующих лиц

A. Persönliche Daten / Особисті дані / Личные данные

	1 Antragsteller(in) <i>Zаявник / заявитель</i>	2 Weitere Person <i>Додаткова особа / Дополнительное лицо</i> <input type="checkbox"/> Partner(in) oder <i>Партнер(ка) або / Партнёр или</i> <input type="checkbox"/> Kind <i>Дитина / Ребенок</i>	3 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>	4 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>
Nachname <i>Прізвище / Фамилия</i>				
Vorname <i>Ім'я / Имя</i>				
Geburtsname <i>дівоче прізвище або прізвище при народженні / девичья фамилия или Фамилия при рождении</i>				
Geburtsdatum, -ort und -land <i>Дата та місце Народження / Дата, место и страна рождения</i>				
Einreisedatum Deutschland <i>Дата в'їзду в Німеччину / Дата въезда в Германию</i>				
Staatsangehörigkeit <i>Громадянство / Гражданство</i>				
Ausländerzentralre- gisternummer (AZR) <i>Центральний реєстраційний номер іноземних громадян / Центральный регистрационный номер иностранных граждан</i>				
Rentenversicherungs- nummer (falls bekannt) <i>Номер пенсійного страхування (якщо відомий) / Номер пенсионного страхования</i>				

Kundennummer (falls bekannt) <i>Номер клієнта (якщо відомо) / Номер клієнта в центрі зайнятості (якщо вже відомий)</i>				
Geschlecht <i>Стать / Пол</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол
Familienstand <i>Сімейний стан / Смейное положение</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>

Meine Bedarfsgemeinschaft hat weitere Personen. <i>В моїй нужденній спільноті є більше осіб / В моєму домогосподарстві проживають більше осіб.</i>	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да Anzahl / Число / Число: Dann Formblatt weitere Personen verwenden. <i>В такому разі використовуйте форму для подальших осіб / В такому випадку заповніть форму для дальніших осіб спільного домогосподарства.</i>
---	---

B. Kontaktinformationen / Контактна інформація / Контактная информация

Straße, Hausnummer / <i>Вулиця, номер будинку / Улиця, номер дома</i>	
wohnhaft bei (c/o) / <i>резидент (с/о) / проживающий у (с/о)</i>	
Postleitzahl, Ort / <i>Поштовий індекс та назва міста / Почтовый индекс и название города</i>	
Telefonnummer ¹ / <i>Номер телефону / Номер телефона</i>	
E-Mail ¹ / <i>Електронна пошта: / Электронная почта</i>	

C. Kosten der Unterkunft (Mietvertrag bzw. Pension) / Витрати на житло (Договір оренди житла або кошти на пансіонат / готель) / Затрати на жилье (Договор аренды жилья или средства на пансионат/отель)

Entstehen Ihnen Kosten für Miete oder Unterbringung in einer Pension? <i>Ви платите за оренду житла або проживання в готелі? / Вы платите за аренду жилья или за проживание в пансионате?</i>	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да
Grundmiete oder Pensionskosten <i>Базова орендна плата або кошти за готель / Оплата за квартиру без коммунальных услуг или стоимость пансионата</i>	Euro
Nebenkosten <i>комунальні витрати / коммунальные расходы (без отопления)</i>	Euro
Heizkosten <i>Витрати на опалення / Расходы на отопление</i>	Euro
Wohnen Sie mit den antragstellenden Personen allein? <i>Ви живете наодинці з заявниками? / Вы проживаете отдельно (без подселения) с особами Вашего домохозяйства, подающими заявление на помощь вместе с Вами?</i>	<input type="checkbox"/> ja / так / да <input type="checkbox"/> nein / ні / нет

[†] Die Angabe der Telefonnummer und der E-Mail ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. / **Надання вашого номеру телефона є добровільним; Ви можете в будь який час без обґрунтування Вашого рішення відкликати це погодження з дією на майбутнє. / Предоставление номера телефона и адреса электронной почты является добровольным. Вы можете в любое время и без обоснования попросить убрать эти данные**

D. Angaben zum Aufenthaltsrecht / Інформація щодо перебування / Информация о статусе прибытия / праве на жительство

Aufenthaltsstatus <i>Правова підстава перебування / Правовая основа прибытия в стране</i>	<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis nach § 24 AufenthG / дозвіл на проживання згідно із § 24 AufenthG / Вид на жительство в соответствии с § 24 AufenthG <input type="checkbox"/> Fiktionsbescheinigung bei Antrag auf § 24 AufenthG / Підтвердження про тимчасовий дозвіл на проживання згідно з § 24 AufenthG / Подтверждение временного вида на жительство если заявление на § 24 AufenthG ещё на рассмотрении (Fiktionsbescheinigung) <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / Дозвіл на постійне проживання / Разрешение на постоянное проживание <input type="checkbox"/> Sonstige: _____ <i>Тощо / прочее:</i>
--	---

E. Kranken- und Pflegeversicherung / Медичне страхування та страхування по догляду / Медицинское страхование и страхование на случай длительного ухода

Sind Sie bei einer Krankenkasse angemeldet <i>Ви зареєстровані в медичній страховій компанії / Вы зарегистрированы в медицинской страховой компании?</i>	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да
Wenn ja. Name der Krankenkasse. <i>Якщо так. Назва медичної страхової компанії. / Если да, то название страховой компании</i>	

F. Mehrbedarfe / Додаткові потреби / Дополнительные потребности

Ich bin schwanger / Я вагітна / я беременна	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да
Ich bin alleinerziehend / Я одинокий батько / Я одинока мати / Я однакая мать, я одинокий отец	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да

G. Einkommen und Vermögen / Доходи та активи (фінансові та матеріальні цінності) / Доходы и активы (финансовые и материальные ценности)

Ich habe Einkommen. / У мене є доходи. / у меня есть доход: Art des Einkommens: / Тип доходу: / Тип дохода: Höhe des Einkommens: / Сума доходу: / Сумма дохода:	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да
Andere Personen meiner Bedarfsgemeinschaft haben Einkommen. <i>Інші особи в моїй нужденній спільноті мають дохід. / Другие люди в моем совместном домохозяйстве имеют доход</i>	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да
Ich oder die anderen Personen meiner Bedarfsgemeinschaft verfügen über erhebliches Vermögen. / Я або інші особи в моїй нужденній спільноті мають значні активи (фінансові або матеріальні цінності). / У меня или других людей в моем благотворительном сообществе есть значительные активы (финансовые и материальные ценности значительной суммы) Erheblich ist kurzfristig für den Lebensunterhalt verwertbares Vermögen der Antragstellerin/des Antragstellers über 60.000 Euro sowie über 30.000 Euro für jede weitere Person in der Bedarfsgemeinschaft. Beispiele: Barmittel, Sparguthaben, Tagesgelder, Wertpapiersparpläne und -depots. У короткостроковій перспективі активи заявника в розмірі понад 60 000 євро, які можуть бути використані для прожиткового мінімуму, і понад 30 000 євро на кожну додаткову особу в нужденній спільноті, є значними. Приклади: готівка, заощадження, депозити овернайт, цінні папери та депозитарні рахунки. Краткосрочно доступные активы для обеспечения прожиточного минимума в размере на главного заявителя более 60 000 евро и более 30 000 евро на каждого дополнительного человека в совместном домохозяйстве являются значительными. Примеры: денежные средства, сбережения, деньги до востребования, ценных бумаг и депозитные счета.	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да

H. Bankverbindung / Банківські реквізити / Банковские реквизиты

<input type="checkbox"/> Meine Leistungen sollen auf das folgende deutsche Konto überwiesen werden. <i>Моя соціальна допомога повинна бути переведена на наступний німецький рахунок. / Прошу переводить мою социальную помощь на указанный немецкий счет.</i>	
Kontoinhaber(in) <i>Власник / власниця рахунку / владелец счета</i>	
IBAN / Номер счета	
BIC / Индекс банка	

I. E-Services / Електронні послуги / Электронные услуги

<p>Ich möchte das Online-Angebot auf jobcenter.digital nutzen und mir ein passwortgeschütztes Benutzerkonto zur Erledigung wichtiger Anliegen (zum Beispiel Mitteilung von Änderungen) einrichten lassen. / Я хотів би використувувати онлайн-пропозицію на jobcenter.digital і мати захищений паролем обліковий запис користувача, створений для обробки важливих питань (наприклад, повідомлень про зміни). / Я хотел бы воспользоваться онлайн-предложением на сайте jobcenter digital и создать защищённый паролем счёт пользователя для решения важных вопросов (например, уведомления об изменениях)</p>	<p><input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да</p>
---	--

Hinweise zum Datenschutz: / Примітки щодо захисту даних: / Примечания по защите данных:

Die nachstehenden Daten unterliegen dem Sozialgeheimnis (siehe "Merkblatt SGB II"). Ihre Angaben werden aufgrund der §§ 60 - 65 Erstes Buch Sozialgesetzbuch (SGB I) und der §§ 67a, b, c Zehntes Buch Sozialgesetzbuch (SGB X) für die Leistungen nach dem SGB II erhoben. Datenschutzrechtliche Hinweise erhalten Sie beim Jobcenter Landkreis Rhön-Grabfeld sowie ergänzend im Internet unter www.arbeitsagentur.de/datenerhebung .

Наступні дані підпадають під соціальну таємницю (див. "Пам'ятку SGB II"). Інформація про Вас збирається на підставі §§ 60 - 65 Першої книги Соціального кодексу (SGB I) і §§ 67a, b, c Десятої книги Соціального кодексу (SGB X) для виплати соціальних пільг згідно з Другою книгою Соціального Кодексу SGB II. Інформацію про захист даних можна отримати в Центр зайнятості Рьон-Грабфельд, а також додатково в Інтернеті в розділі www.arbeitsagentur.de/datenerhebung .

Следующие данные защищены законом о защите социальных данных (см. «Информационный лист к Социальному Кодексу SGB II»). Необходимость получения от Вас информации и личных данных при подаче заявления на получение пособия для обеспечения прожиточного минимума по второй книге Социального Кодекса регулируется первой и десятой книгой Социального Кодекса (SGB X и SGB I). Вы можете получить информацию о законе о защите данных в ответственном за Вас центре занятости, а также в интернете на сайте www.arbeitsagentur.de/datenerhebung

Ihre Mitwirkungspflichten /

Ваші зобов'язання співпрацювати / Ваши обязательства сотрудничать

Personen, die Leistungen nach dem SGB II beantragen oder erhalten, sind mitwirkungspflichtig. Das bedeutet, alle Angaben im Antrag und in den hierzu eingereichten Anlagen müssen **richtig und vollständig** sein. **Änderungen, die nach der Antragstellung eintreten und sich auf die Leistungen auswirken können (zum Beispiel Arbeitsaufnahme, Umzug, Rückkehr in die Ukraine), sind dem zuständigen Jobcenter unverzüglich im Vorhinein mitzuteilen.** Die Mitwirkungspflichten sind von allen Mitgliedern einer Bedarfsgemeinschaft zu beachten.

*Особи, які звертаються або отримують пільги за SGB II, зобов'язані співпрацювати. Це означає, що вся інформація в заяві і в додатках, поданих на неї, повинна бути **правильною і повною**. **Зміни, які відбуваються після подачі заявки і можуть вплинути на пільги (наприклад, початок роботи, переїзд, повернення в Україну), повинні бути негайно повідомлені в відповідальний центр зайнятості.** Зобов'язання щодо співпраці повинні дотримуватися всіма членами нужденної спільноти.*

*Лица, подающие заявления или получающие пособия в соответствии с SGB II, обязаны сотрудничать. Это означает, что вся информация в заявлении и в предоставленных к нему приложениях должна быть **правильной и полной**. **Об изменениях, которые происходят после подачи заявления и которые могут повлиять на пособия (например, начало работы, переезд, возвращение в Украину), необходимо немедленно сообщать в ответственный центр занятости.** Обязанность сотрудничать должна соблюдаться всеми членами совместного домохозяйства.*

Falls zutreffend: Beim Ausfüllen hat ein Dolmetscher / eine Dolmetscherin bzw. ein Übersetzer / eine Übersetzerin mitgewirkt und bestätigt mit seiner / ihrer Unterschrift die Übersetzung nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen zu haben.

Якщо це правильно: Перекладач або перекладачка був / була залучений / залучена до заповнення заяви і підтверджує своїм підписом, що він / вона здійснив / здійснила переклад в міру своїх знань і переконань.

Если применимо: Устный/письменный переводчик помог заполнить форму и подтверждает своей подписью, что он/она выполнил перевод в меру своих знаний и убеждений.

Vor- und Zuname / ім'я та прізвище / Имя и фамилия

Datum, Unterschrift / дата, підпис / Дата, подпись

Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

Підпис заявника / Подпись заявителя

Datum, Vor- und Zuname /

Дата, ім'я та прізвище / Дата, имя и фамилия

Unterschrift / Підпис

/ Подпись

BG-Nummer 72712//

Datum: _____

Kurzantrag - Grundsicherung für Arbeitssuchende – (SGB II) / Заява на отримання соціальної допомоги згідно з Другою книгою Кодексу соціального права (SGB II) для шукачів роботи / Заявление на получение пособия для обеспечения прожиточного минимума согласно второй книге Социального Кодекса (SGB II)

Formular weitere Personen /

форма для подальших осіб / форма для Дополнительных лиц

Antragsteller/in / Заявник / заявитель

Nachname/ Прізвище / Фамилия

Vorname / Ім'я / Имя

A1. Persönliche Daten weitere Personen / Особисті дані подальших осіб

	5 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>	6 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>	7 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>	8 Kind <i>Дитина / Ребенок</i>
Nachname <i>Прізвище / Фамилия</i>				
Vorname <i>Ім'я / Имя</i>				
Geburtsname <i>дівоче прізвище або прізвище при народженні / девичья фамилия или Фамилия при рождении</i>				
Geburtsdatum, -ort und -land <i>Дата та місце Народження / Дата, место и страна рождения</i>				
Einreisedatum Deutschland <i>Дата в'їзду в Німеччину / Дата въезда в Германию</i>				
Staatsangehörigkeit <i>Громадянство / Гражданство</i>				
Ausländerzentralregisternummer (AZR) <i>Центральний реєстраційний номер іноземних громадян / Центральный регистрационный номер иностранных граждан</i>				

Rentenversicherungsnummer (falls bekannt) <i>Номер пенсійного страхування (якщо відомий) / Номер пенсионного страхования</i>				
Kundennummer (falls bekannt) <i>Номер клієнта (якщо відомо) / Номер клиента в центре занятости (если уже известен)</i>				
Geschlecht <i>Стать / Пол</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча / мужской <input type="checkbox"/> divers / третя стать / третій пол
Familienstand <i>Сімейний стан / Семейное положение</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>Неодружений / Незаміжня / Холост/не замужем</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>одружений / одружена / Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>Вдова / вдівець / вдова / вдовец</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>розлучений / розлучена / разведена / разведен</i>

Meine Bedarfsgemeinschaft hat weitere Personen. <i>В моїй нужденній спільноті є більше осіб / В моем домохозяйстве проживают больше особ..</i>	<input type="checkbox"/> nein / ні / нет <input type="checkbox"/> ja / так / да Anzahl / Число / Число: Dann Formblatt weitere Personen verwenden. <i>В такому разі використовуйте форму для подальших осіб / В таком случае заполните форму для дальнейших особ совместного домохозяйства.</i>
---	---

Falls zutreffend: Beim Ausfüllen hat ein Dolmetscher / eine Dolmetscherin bzw. ein Übersetzer / eine Übersetzerin mitgewirkt und bestätigt mit seiner / ihrer Unterschrift die Übersetzung nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen zu haben.

Якщо це правильно: Перекладач або перекладачка був / була залучений / залучена до заповнення заяви і підтверджує своїм підписом, що він / вона здійснив / здійснила переклад в міру своїх знань і переконань.

Если применимо: Устный/письменный переводчик помог заполнить форму и подтверждает своей подписью, что он/она выполнил перевод в меру своих знаний и убеждений.

Vor- und Zuname

Ім'я та прізвище / Имя и фамилия

Datum, Unterschrift

дата, підпис / Дата, подпись

Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

Підпис заявника / Подпись заявителя

Datum, Vor- und Zuname /

Дата, ім'я та прізвище / Дата, имя и фамилия

Unterschrift

Підпис / Подпись

Mietbescheinigung (vom Vermieter auszufüllen)

Vermieter:

Name, Vorname	Telefon:
Anschrift:	
ggf. Bankverbindung:	

Mieter:

Name, Vorname
(bei Wohnungsangebot bisherige Anschrift des Mieters):

Angaben zum Mietobjekt und zu den Mietbedingungen:

vermietet wird die Wohnung in:			
Der Mieter ist/wird in dieser Wohnung:	Hauptmieter	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
	Untermieter	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
Vermieter und Mieter sind miteinander verwandt		<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
Vermieter und Mieter sind verschwägert		<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
Mietbeginn (genaues Einzugsdatum):	Anzahl der Zimmer:		
Anzahl der Personen in der Wohnung:	Gesamtfläche der Wohnung:		qm
	davon untervermietet		qm
_____ Personen	oder ausschließl. gewerblich oder beruflich genutzt		qm
a) Art der Heizung:	<input type="checkbox"/> Zentralheizung	<input type="checkbox"/> Sonstiges	
b)	<input type="checkbox"/> Öl	<input type="checkbox"/> Gas	<input type="checkbox"/> Strom
	<input type="checkbox"/> Fernwärme	<input type="checkbox"/> Holz	<input type="checkbox"/> Sonstiges
c) womit wird das Warmwasser in Dusche/Bad aufbereitet?	<input type="checkbox"/> Zentralheizung (siehe a)	<input type="checkbox"/> Sonstiges	
	<input type="checkbox"/> Boiler/Strom	<input type="checkbox"/> Boiler/Gas	<input type="checkbox"/> Durchlauferhitzer/Strom
<input type="checkbox"/> Mieter zahlt monatlich den Heizungsabschlag an den Vermieter			
<input type="checkbox"/> Mieter zahlt die Heizkosten selbst			
wird Warmwasser in der Nebenkostenabrechnung extra erfasst?	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	
sind die Kosten für den Haushaltsstrom in der Miete enthalten?	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	
<input type="checkbox"/> wenn ja, in welcher Höhe monatlich			
steht dem Mieter eine Garage zur Verfügung?	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	
steht dem Mieter ein Kfz-Abstellplatz zur Verfügung?	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	

Angaben zur Miethöhe (bitte einzelne Beträge für Kaltmiete, Nebenkosten und Heizkosten eintragen, ggf. anhand der Neben- und Heizkostenabrechnung schätzen):

Kaltmiete _____ EUR
Heizungsabschlag _____ EUR
Warmwasser (falls nicht in Heizkosten enthalten) _____ EUR
Kosten für Möblierung _____ EUR
Kosten für Garage/Stellplatz _____ EUR
Nebenkosten (Wasser, Kanal, Müll usw.) _____ EUR
Sonstiges: _____ EUR
monatliche Gesamtmiete: _____ EUR

bestehen derzeit Mietrückstände? Nein Ja, in Höhe von _____ EUR für _____ Monate

Höhe der bereits gezahlten Mietkaution _____ EUR

Höhe der noch zu leistenden Mietkaution _____ EUR

Bitte wenden

die Wohnung befindet sich im

- Untergeschoss Erdgeschoss 1. Obergeschoss 2. Obergeschoss
 ____ Obergeschoss Dachgeschoss sonstiges _____

welcher Bodenbelag befindet sich in den einzelnen Zimmern der Wohnung?

Zustand der Böden?

ist die Wohnung renovierungsbedürftig?
wenn ja, was ist zu renovieren?

ist die Wohnung möbliert? Ja Nein
wenn ja, welche Möbel werden vom Vermieter zur Verfügung gestellt?

hat der Mieter für diese vom Vermieter zur Verfügung gestellten Möbel einen monatlichen Betrag zu entrichten?

werden vom bisherigen Vormieter Bodenbeläge oder Möbel abgelöst? Ja Nein
wenn ja, welche Möbel und zu welchem Preis sollen diese Möbel abgelöst werden?

werden vom Vermieter Bodenbeläge oder Möbel abgelöst? Ja Nein
wenn ja, welche Möbel und zu welchem Preis sollen diese Möbel abgelöst werden?

Es ist mir bekannt, dass wissentlich falsche Angaben eine Strafverfolgung gem. § 263 StGB wegen Betruges nach sich ziehen.

Ort, Datum

Unterschrift des Vermieters

Anmeldebogen

Kundennummer		Org.-Zeichen	
(falls bekannt)		(wird von Ihrer Agentur für Arbeit ausgefüllt)	

Persönliche Daten / Особисті дані	
Nachname <i>Прізвище</i>	
Vorname <i>Ім'я</i>	
Geburtsname <i>дівоче прізвище або при народженні</i>	
Geburtsdatum, -ort <i>Дата та місто народження</i>	
Geschlecht <i>Стать</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча <input type="checkbox"/> divers / третя гендерна категорія
Familienstand <i>Сімейний стан</i>	<input type="checkbox"/> verheiratet / Одружена/-ий <input type="checkbox"/> allein stehend (ledig, geschieden) / незаміжня /-ий, розлучена/-ий <input type="checkbox"/> allein erziehend / мати одиначка/батько одинак <input type="checkbox"/> eheähnliche/ häusliche Gemeinschaft / громадянській шлюб
Staatsangehörigkeit <i>Громадянство</i>	

Kontaktinformationen / Контактна інформація	
Straße, Hausnummer <i>Вулиця, номер будинку</i>	
Postleitzahl, Ort <i>Поштовий індекс та назва міста</i>	
Telefonnummer ¹² <i>Номер телефону</i>	
E-Mail ³ <i>Електронна пошта:</i>	

¹ Die Angabe der Telefonnummer ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. / Повідомлення вашого номеру телефона є добровільним; ви маєте можливість відкликати це погодження на внесення даних в будь який час, без обґрунтування рішення та з дієвістю на майбутнє.

² Mit Angabe der Telefonnummer stimme ich der internen Nutzung und Verwendung im Rahmen von Forschungsprojekten zu. / Вказуючи мій номер телефона я погоджуюсь з використанням цієї інформації для внутрішнього використання та з метою наукових досліджень.

³ Die Angabe einer E-Mail ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. / Повідомлення адреси вашої електронної пошти є добровільним; ви маєте можливість відкликати це погодження на внесення даних в будь який час, без обґрунтування рішення та з дієвістю на майбутнє.

Weitere persönliche Angaben / Подальші особисті дані

Anzahl Kinder unter 15 im Haushalt
Кількість дітей до 15-ти років, які мешкають разом з Вами

Geburtsdatum des jüngsten Kindes
Дата народження молодшої дитини:

Gültiger Führerschein
(bitte Führerscheinklasse(n) angeben)
Дійсне посвідчення водія та його категорії

Angaben zum Aufenthaltsrecht und zur Erwerbstätigkeit / Інформація щодо перебування та дозвілу працевлаштування

in Deutschland seit / Дата в'їзду на територію Німеччини

Aufenthaltsstatus
Правова підстава перебування

EU-Visum / Європейська віза

Aufenthaltserlaubnis §24 AufenthG / Реєстрація у міграційній службі згідно із §24 AufenthG- Законау перебування у Німеччині про надання тимчасового захисту для українців

gestattete Duldung / Допущення до проживання у Німеччині за толерантністю

Niederlassungserlaubnis / Постійний від на проживання

Sonstige / Тощо

gültig bis / Термін дієвості до:

Erwerbstätigkeit gestattet
Дозвіл на роботу наявний?

- ja, Erwerbstätigkeit gestattet / так, маю дозвіл на роботу
- ja, Erwerbstätigkeit mit Genehmigung der Ausländerbehörde gestattet / так, маю дозвіл на роботу з ухвалення Відомства у справах іноземних громадян
- Nein / ні, дозвілу на роботу не маю

Schulbildung / загальна освіта

Ich habe einen Schulabschluss
я маю загальну освіту

- Ja / так
- Nein / ні

Berufliche Ausbildung (wenn nichts davon zutreffend ist, bitte frei lassen) / професійно-технічна освіта, якщо не відповідає дійсності, не заповнюйте

Ich habe eine Berufsausbildung mit Abschluss als
я закінчив/-ла професійно-технічний заклад по професії

Ich habe eine Berufsausbildung ohne Abschluss als
я не закінчив/-ла професійно-технічний заклад по професії

Hochschulstudium (wenn nichts davon zutreffend ist, bitte frei lassen) / вища освіта , якщо не відповідає дійсності, не заповнюйте	
Ich habe ein abgeschlossenes Studium als я закінчив вищий навчальний заклад в галузі	
Ich habe ein Studium ohne Abschluss als я не закінчив вищий навчальний заклад в галузі	

Lebenslauf und weitere Qualifikationen / Резюме та подальші кваліфікації			
Zeitraum / Період von / з - bis / до (dd.mm.yyyy) - (dd.mm.yyyy)	Arbeitgeber, Schule, Ausbildung, Studium Навчальний заклад / роботодавець, місто роботи Name / Назва, Ort / Місто	Tätigkeit bzw. Qualifikation Діяльність або кваліфікація/ посада als /	

Sprachkenntnisse / знання іноземних мов				
	Grundkenntnisse Базові знання	Erweiterte Kenntnisse Розширені знання	Verhandlungssichere Kenntnisse Вільне володіння мовою	Muttersprache Рідна мова
Deutsch Німецька	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch Англійська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Französisch Французька	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ukrainisch Українська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch Російська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Weitere Sprachen Інші:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

